

谷正义

歇后语趣谈

林新起



XIEHOUYUQUTAN XIEHOUYUQUTAN



XIEHOUYUQUTAN XIEHOUYUQUTAN



谷正义

歇后语趣谈

百花文艺出版社

歇后语趣谈

谷正义

百花文艺出版社出版(天津市赤峰道130号)

天津新华印刷二厂印刷 新华书店天津发行所发行

开本787×960毫米 1/32 印张5.5 2插页2 字数85 000

1990年12月第1版 1991年1月第1次印刷

印数1—3000

ISBN7-5306-0609-3/1·528 定价: 2.35元

内 容 提 要

这是一部幽默、诙谐而又风趣的书，不仅集录大量歇后语，且对歇后语剖析得淋漓尽致。看看，想想，笑笑，再看看，再想想，再笑笑。诙谐中有寓意，趣谈中有教益。难得的是开卷则把你带进了幽默而有风趣的笑林……

目 录

序	新凤霞 (1)
歇后语的由来	(3)
开先河之功	(7)
辛辣的讽刺	(11)
《红楼梦》中的歇后语 (一)	(14)
《红楼梦》中的歇后语 (二)	(17)
《红楼梦》中的歇后语 (三)	(21)
《红楼梦》中的歇后语 (四)	(24)
《红楼梦》中的歇后语 (五)	(26)
毛泽东巧用歇后语	(29)
陈毅的幽默诙谐	(32)
彭德怀的一句口头禅	(35)
风趣健谈的刘伯承	(38)
群众爱听“大白话”	(41)
在鲁迅先生笔下	(44)
老舍先生的态度	(47)
茅盾先生的观点	(50)

用农民语言写成的长篇小说·····	(54)
散文大家与“雕虫小技”·····	(58)
战斗的武器·····	(62)
教育启迪·····	(65)
妙语连珠·····	(69)
从“狗不理”谈起·····	(72)
海味儿·····	(75)
天真可爱的童趣·····	(79)
多载些生动的文字·····	(82)
别具一格·····	(87)
一语双关·····	(90)
“浓缩”的故事·····	(94)
让人笑起来·····	(97)
引来入诗词·····	(101)
怪联·妙对·····	(104)
猜一猜·····	(107)
析字·····	(110)
句句不离“苦”·····	(113)

属……的……	(117)
生肖歇后语……	(120)
洞庭湖的“盛产”……	(123)
浓郁的民族特色……	(126)
两全齐美的翻译方法……	(130)
“用得太多就没意思”……	(133)
该用甲的不用乙……	(136)
苍蝇与蜜蜂……	(140)
人们喜爱孙悟空……	(143)
可笑的猪八戒……	(146)
执法如山的包公……	(149)
为武大郎讲几句公道话……	(151)
“语言学家”……	(154)
说说“狗抓老鼠”……	(157)
两部《歇后语大全》……	(160)
歇后语辞书种种……	(164)
后记……	(170)

序

新凤霞

我是从小就在舞台上唱戏，一会儿都闲不住的人。我热爱舞台，从小到大我没有一天不练功、练嗓。哪怕在牛棚里，我也趁着吃饭的工夫在窗台上压腿，窝头眼儿里放着咸菜，一边吃一边练；受迫害致残后，我也没忘了练功，一出一出地背戏，一个动作一个动作地默练。我想，有朝一日能回到舞台，辉煌灿烂的还是我。可是没想到，我终于再也没能回到舞台，这种痛苦真是太大了。所幸我嫁到了一个到处都是书的人家，我的丈夫鼓励我也写书。可我六岁就学戏，没进过一天学校，没念过一天书。后来学写字，到现在还是东倒西歪地写不正，怎么能写书呢？可真没想到，在我丈夫一点一滴地督促关怀下，在那么多热心编辑的帮助下，我真的写下了三百多万字、十几本书，这真是“歪打正着”、“因祸得福”。我就是这样从舞台走进书房的，我的丈夫

给我刻了个图章：“永葆幼稚青春”。

我这是第一次给人作序，听说写序的都是了不起有学问的人，真不知道作者怎么会想到要我这么个没读过书的老粗写序。越想越奇怪，序都快写完了还觉得这不是真的。我知道作者谷正义是天津老乡，天津人喜欢文艺是有传统的。我在天津平民区大杂院长大，天津人的趣味我是知道的。那些大娘小婶都象卖盆卖碗的闺女，说话全是一套儿一套儿的。这本书我虽然没有一字一句地读完，但我觉得它很有趣。读者茶余饭后读读，会增添乐趣，因为歇后语都是在苦难生活中寻找乐趣的老百姓创造的。

一九九〇年六月十四日于北京

歇后语的由来

歇后语是人民群众创造的一种口语性语句，它与成语、谚语等都属于语言中的一种熟语。一般说来，歇后语由两部分组成：前面部分是一个比方，后面部分是对这个比方的解释，也是本意所在。运用时，大多两部分一块说出，有时只说前半截，而把后半截省去，让听者或读者自己去猜测和领会。

歇后语由来已久。这种语言形式早在两千多年前的先秦时期就已出现。《战国策·楚策》里有这样一段话：庄辛至。襄王曰：“寡人不能用先生之言，今事至于此，为之奈何？”庄辛对曰：“臣闻鄙语曰：‘见兔而顾犬，未兔晚也；亡羊而补牢，未为迟也’。……”显然，“见兔而顾犬，未为晚也”和“亡羊而补牢，未为迟也”，就是我们今天所说的歇后语这种语言形式。但那时还没有“歇后语”这个名称。

“歇后”一词，最早见于《旧唐书》，其中

《郑紫列传》记载：“紫本善诗，语多诙谐”，因而世人称之“郑五歇后体”。其实，当时的所谓“歇后语”，是把人们比较熟悉的古书中的或口头上的成语“歇”掉最后一、二个字，只说前面部分来代替被歇却了的字，而这被“歇”去的字正是要说的本意。例如“牛头马面”歇去“面”字，只说“牛头马”三字来代“面”字。宋人严有翼在《艺苑雌董》中说：“昔人文章每以‘兄弟’为‘友于’，以‘日月’为‘居诸’，以‘黎民’为‘周余’，以‘子孙’为‘貽厥’，以‘新婚’为‘燕尔’，类此不成文理，虽杜子美、韩退之亦有此病。此歇后语也。”这种“语末之词，隐而不言”的语言表达形式，实际上是修辞学中的“藏尾词”、“缩脚语”。与其大不一样，即类似现代流行的歇后语也早见于唐代。大诗人李商隐所辑的《杂纂》就是有代表性的例证。他在这部书里收录了许多生动形象的歇后语：“屠家念佛——不相称”、“花架下养鸡鸭——杀风景”、“对丈人丈母唱艳曲——恶模样”，等等。有人称“《杂纂》实质上是我国最早的一部歇后语辞典”。

到了宋代，有人继续热心于民间歇后语的搜集和汇编。宋高宗绍兴初年枢密院编修官王钰编的《杂纂》续编和大文学家苏轼编的二续《杂

纂》，都收录了丰富多彩的歇后语。例如：“木匠带枷——自做得”、“小儿放纸炮——又爱又怕”、“哑子做梦——说不得”、“猴猕看果子——留不得”。《五灯会元》汇集的民间口语中也有许多是歇后语，如：“泥牛入海——永无消息”。可以看出，当时的歇后语与今日所说的歇后语已相差不多。这也说明歇后语在宋代已经流行于民间。

从元代开始，歇后语更加盛行，不仅越来越丰富、生动、形象，而且大量出现在书面语里。元代杂剧中采用歇后语已十分普遍，如：“晌午吃晚饭——早些哩”（《西厢记》）、“驴粪球儿——外面光”（《看钱奴》）、“筛子喂驴——漏豆了”（《东堂志》）、“花木瓜——外好看”（《李逵负荆》），等等。待到明、清之际，随着白话小说的兴起，文学作品中运用歇后语越来越多。内容之丰富，形式之多样，表达之生动，都达到了一个新的水平。在这一时期产生的古典文学名著《水浒传》、《西游记》、《金瓶梅》、《儒林外史》、《红楼梦》等，都出色地运用了大量的歇后语，少至十几条，多则几十条、上百条。文学巨匠们对民间的歇后语进行了精心的挖掘和提炼，使之愈发风趣盎然，绚丽多彩。他们把歇后语作为言情达意的重要手段之

一，用来表现主题、刻画人物、展开情节、表达思想感情，大大增强了作品的感染力。明、清两代，还出现了《杂纂三续》、《杂纂新续》、《广杂纂》等这些收集和整理民间歇后语的专门书籍，有力地推动了歇后语的繁荣和发展。

岁月悠悠，代代相传，歇后语具有强大的生命力。它是广大人民群众集体智慧的结晶，是祖国语言宝库中一笔珍贵的财富，是现代汉语词汇百花园中一簇奇异的花朵。因此，对歇后语很值得重视、研究和运用。

开先河之功

长期以来，封建社会的士大夫文人是瞧不起歇后语的。他们对歇后语不屑一顾，视为“下里巴人”之类，也就更谈不上在书面语中运用了。

《金瓶梅》作者勇敢地冲破了这种偏见，不仅在题材上开拓了以家庭反映社会的现实主义新路，而且在语言上具有独创性，主要表现是大量地吸取了生活中的口语。它对口语（包括条目可观的歇后语）的加工运用达到了十分娴熟、自如的程度，使小说显得通俗、形象、鲜活、生动。据蔡国梁先生统计，《金瓶梅》共采撷歇后语一百二十五条入篇，这在我国古典文学史上是罕见的，确有开先河之功。

因为《金瓶梅》是描写豪恶、大贾、酷吏西门庆的平居生活和日逐闲情的，所以作者使用歇后语时，大多于家带闲语与插科打诨中叙出，又多出自市井阶层各色人物之口。这部百余万言的长篇小说勾画了一幅帮闲群像，这群小丑一出场，

台词中就免不了有一两句歇后语，以此来趋奉溜须、混赚酒食。在西门庆的众多帮闲中，数应伯爵的本事最高，堪称“第一把手”。他常以歇后语为手段，应对戏谑，引人发噱，求得主人的欢心。比如，在一次西门庆家筵席上，应伯爵为了打开主子的口味，故意做出一副馋席相，抢吃抢喝，并且说：“你若心疼，再拿两碟子来，我媒人婆拾马粪，越发越晒。”看，为取悦西门庆，他自比“媒人婆”，下贱到何等地步。早在小说的开头，他就曾对西门庆说过：“只是俺众人们，老鼠尾巴生疮儿，有脓也不多。”仅一句歇后语，便活生生刻画出这个帮闲者的丑恶嘴脸。

《金瓶梅》运用歇后语，注意从人物性格出发，重在图貌传神，塑造艺术形象。全书中的人物性格最突出最鲜明的首推潘金莲，这与作者善于把大量的歇后语溶入她的话语里分不开。下面看一看潘金莲用猫吓死了李瓶儿的娇子之后所说的一段话：

话说潘金莲见孩子没了，每日抖擞精神，百般称快，指着丫头骂道：“淫贼妇！我只说你日头常晌午，却怎的今日也有了错的时节？你斑鸠跌了弹——也嘴答谷了；春凳折了靠背儿——没的倚了；王婆子卖了磨

——推不的了；老鸭子死了粉头——没指望了。却怎的和我一般？”

这段话一气呵成，文势如泻，连用四句歇后语，连珠炮似地发射出来，具有尖刻的讽刺意味，尽情地显示了潘金莲的口齿伶俐和泼辣狠毒。如果这段话只说到“却怎的今日也有了错的时节”，而不说后面的歇后语，也未偿不可，但语义份量就大不相同了，潘金莲的神态、性格也会随之大为减色。

《金瓶梅》在对歇后语出色运用这一点上，被《红楼梦》继承下来，并有新的发展。人们也许会注意到，《红楼梦》中一些为大家所熟知的歇后语，如：“耗子尾上长疮——多少脓血儿”、“提着影戏人子上场——好歹别戳破这层纸儿”、“银样镞枪头——中看不中用”等，都已见于《金瓶梅》（个别字句略有变化和出入）。但《红楼梦》并非简单的袭用，而是把这些歇后语完全溶化在自己的艺术描写里，无不显得自然贴切，表达效果更是高出一筹。比如，“千里搭长棚——没有个不散的筵席”这一歇后语，《金瓶梅》曾三次用到，也不见新奇；而《红楼梦》用它时，却有一种力透纸背的力量。那是在第二十六回，红玉为本院小丫头佳惠抱不平说的：

“也不犯着气他们，俗语说的好，‘千里搭长棚，没有个不散的筵席。’谁守谁一辈子呢？”可以说这是全书的谶语，它暗示了贾府的好景不长，“树倒猢猻散”的下场已无可挽回。于此，脂砚斋批道：“此时写出此等言语，令人堕泪”。

当然，正象《金瓶梅》在思想内容上有精华也有不少糟粕一样，对歇后语的运用也是良莠混杂，瑕瑜互见。一部分歇后语没有经过认真地选择、提炼、加工，使有的低级下流，有的粗糙重复，有的不易明白，这是它的弱点。